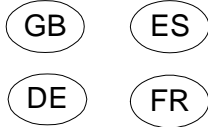


Ca-Chloride solution



REF	5277015	Ca-Chloride solution 25 mM	100 mL
REF	5277017	Ca-Chloride solution 25 mM	25 mL
REF	5277020	Ca-Chloride solution 25 mM	9 x 25 mL
REF	5279025	Ca-Chloride solution 50 mM	100 mL
REF	5279027	Ca-Chloride solution 50 mM	25 mL

symbols key / Symbolschlüssel / interpretazione dei simboli / explicación de símbolos / explicação dos símbolos / clé des symboles / Symbolnyckel / symbolforklaring / Tegnforklaring / Κλειδί συμβόλων / Използвани символи / символы / Klíčova slova / Značenje simbola

	manufacturer / Hersteller / fabbricante / fabricante / fabricant / Tillverkaren / Fabrikanten / Produzent / Κατασκευαστής / Производитель / Производител / výrobce / Proizvođač		expiry date / Verfallsdatum / data di scadenza / fecha de caducidad / data de validade / date d'expiration / utgångsdatum / udløbsdato / Utløpsdato / Ημερομηνία λήξης / срок на годност / datum expirace/ срок годности / datum expirace / Rok trajanja
	storage temperature / Lagertemperatur / temperatura di conservazione / temperatura de conservação / température de stockage / lagringstemperatur / opbevaringstemperatur / Oppbevaringstemperatur / θερμοκρασία αποθήκευσης / съхранение на / teplota skladování / температура хранения / teplota skladování / Temperatura lagerovanja		consult instructions for use / Gebrauchsanweisung beachten / consultare le istruzioni per l'uso / consulte las instrucciones de uso / consultar o manual de instruções / instruction d'utilisation / se användarinstruktioner / følg bruksveiledning / Følg bruksanvisningen / συμβουλευθείτε τις οδηγίες για τη χρήση / прочетете инструкцията за работа / potřeba řídit se instrukcemi / перед использованием читайте инструкцию / sledujte návod k použití / Pročitaj upustvo pre upotrebe
CE	CE-mark / CE-Kennzeichnung / marchio CE / marca de CE / Simbolo da CE / marquage CE / CE-märkning / CE-mærket / CE-merke / CE-σημάδι / CE марка / CE-označení / маркировка CE / značka CE / CE-marka		determinations / Bestimmungen / determinazioni / determinaciones / determinações / détermination / bestämmingar / bestemmelser / Bestemmelser / προσδιορισμοί / брой тестове / stanovení / определный / počet stanovení / Definicija
AQUA	distilled water / destilliertes Wasser / acqua distillata / agua destilada / água destilada / eau distillée / destillerat vatten / destilleret vand / Destillert vann / απεσταγμένο νερό / destilirana voda / destilovaná voda / дистиллированная вода / destilovaná voda / Destiliana Voda	IVD	in vitro diagnostic use / in vitro Diagnostikum / diagnostico in vitro / diagnóstico en vitro / diagnóstico in vitro / diagnostic in vitro / för in vitro diagnostik / in vitro diagnostik / in vitro diagnostisk bruk / ррση διαγνωστικής εντόβ σωλήνα / за ин vitro диагностика / pro in vitro diagnostiku / использовать для диагностики in vitro / diagnostický prostředek in vitro / in vitro dijagnostika
CAL	Calibrator / Kalibrator / Calibratore / calibrador / calibrador / calibreur / Kalibrator / Kalibrator / Kalibrator / Βαθμονομητής / Калибратор / калибратор / kalibrátor / Kalibrator	LOT	lot / Charge / lotto / lote / lote / lot / sats / serie / Parti / парти / партида номер / šarže / лот / šarže / Serija
CONJ	Conjugate / Konjugat / Coniugato / conjugado / conjugado / conjugaté / Konjugerad / Konjugat / Konjugat / συνδέτικό / Конюгат / Конъюгат / Konjugát / Konjugat	REF	catalogue number / Katalognummer / numero di catalogo / número de catálogo / número de referência / réf. de catalogue / katalognummer / Katalognummer / αριθμός καταλόγων / каталожен номер / katalogové číslo / каталожный номер / katalogové číslo / Kataloški broj
CONT	Control / Kontrolle / controllo / control / control / contrôle / Kontroll / Kontroll / Kontroll / διάλυμα ελέγχου / Контрол / Контрольный образец / Kontrola / Kontrola	RTU	ready to use / gebrauchsfertig / pronto all'uso / listo para usar / pronto a usar / prêt à l'emploi / færdig att användas / færdig til brug / klar til bruk/ έτοιμο προς χρήση / Готов за употреба / готов к использованию / k přímému použití / Razrediti ili rastvoriti
DIL	dilute or dissolve in / verdünnen oder lösen in / diluire o dissolvere in / diluir o dissolver / diluir ou dissolver em / diluer ou dissoudre dans / späd eller upplös i / fortyndes eller opløses i / Fortyndes eller opløses i / αρραίωση ή διάλυση σε / растворите или разредете с / zředit anebo rozpustit v / разбавить или растворить в / naředte nebo rozpustte v / razrediti ili rastvoriti u	SUB	substrate / Substrat / substrato / substrato / substrato / substrat / Substrat / Substrat / Substrat / υπόστρωμα / Субстрат / Субстрат / Substrát / Substrat
INC	incubation buffer / Inkubationspuffer / tampone di incubazione / tampón de incubación / tampão de incubação / tampon d'incubation / Inkubationsbuffer/ Inkubationsbuffer/ Vaskebufferkonsentrat / διάλυμα επώασης / Инкубационен буфер / Буфер для инкубации / Inkubační pufr / Inkubacioni puffer	WASH	washing solution concentrate / Waschlösungskonzentrat / concentrado de solución de lavado / solución de lavado concentrada / tampão de lavagem concentrado / Tampon de lavage concentré / Vattenlösningkoncentrat / Vaskeopløsningskoncentrat / vaskeløsningskoncentrat / συμπυκνωμένο διάλυμα πλύσης / Концентриран миеш разтвор / Концентрат промывочного раствора / Koncentrát promývaciho roztoku / Koncetrat solucije za ispiranje



Ca-Chloride solution

GB

PRODUCT DESCRIPTION INTENDED USE

Ca-Chloride solution is used as supplementary reagent for various coagulation assays

COMPOSITION

The Ca-Chloride solutions contain aqueous Calcium Chloride solution 25 mM or 50 mM.

WARNING AND PRECAUTIONS

- IVD for *in vitro* diagnostic use
- The usual precautionary measures are to be adhered to when handling chemicals.

STABILITY AND STORAGE

The expiry date printed on the labels applies to storage of the unopened bottles at +2...8 °C. Stability after opening:

RT (room temperature)	2...8°C
7 days	8 weeks

After opening in its original bottle with the cap on top, when free of any contamination.

TEST PROCEDURE

PREPARATION OF REAGENT

The Ca-Chloride solutions are ready for use.

PERFORMANCE OF THE TEST

Please refer to the respective instructions for use and application sheets for the assays to be used with Ca-Chloride solution.

LITERATURE

Please contact Technoclone or your local distributor.

Ca-Chloridlösung

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG ANWENDUNG

Ca-Chloridlösung wird als Zusatzreagenz für verschiedene Gerinnungsteste verwendet.

ZUSAMMENSETZUNG

Die Ca-Chloridlösungen bestehen aus einer wässrigen Lösung aus Kalziumchlorid 25 mM oder 50 mM.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

- Nur zur Anwendung als *in vitro* Diagnostikum
- Die im Umgang mit Chemikalien notwendigen Sicherheitsvorschriften sind zu beachten und einzuhalten.

LAGERUNG UND STABILITÄT

Die Ca-Chloridlösungen sind ungeöffnet bei +2...8°C zu lagern und bis zu dem auf dem Etikett angegebenen Datum verwendbar. Stabilität nach öffnen:

RT (Raumtemperatur)	2...8°C
7 Tage	8 Wochen

Nach öffnen in der Originalflasche, mit fest verschlossener Schutzkappe sind die Calciumchlorid Lösungen verwendbar, wenn keine Kontaminationen auftreten.

TESTDURCHFÜHRUNG

VORBEREITUNG DES REAGENZES

Die Ca-Lösungen sind gebrauchsfertig.

TESTVERFAHREN

Bitte beachten Sie auch die entsprechenden Gebrauchsanweisungen und Applikations-vorschriften der Gerinnungsteste, bei denen Calciumchlorid-Lösung benötigt wird.

LITERATUR

Bitte wenden Sie sich an Technoclone oder an Ihren Händler.

Solución de Cloruro de Calcio

ES

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO APLICACIÓN

La Solución de Cloruro del Calcio se utiliza como reactivo complementario en diversos ensayos de coagulación.

COMPOSICIÓN

La Solución de Cloruro de Calcio contiene una solución de cloruro de calcio acuoso 25 mM o 50 mM.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- IVD, para uso de diagnóstico *in vitro*
- Se deben seguir las medidas de precaución usuales para el manejo de químicos..

ESTABILIDAD Y ALMACENAMIENTO

La fecha de vencimiento impresa en las etiquetas aplica para el almacenamiento de los viales cerrados a +2...8 °C. Estabilidad una vez abierto:

TA (temperatura ambiente)	2...8°C
7 días	8 semanas

Después de la apertura en su envase original con la tapa en la parte superior, cuando está libre de cualquier contaminación.

PROCEDIMIENTO DE PRUEBA

PREPARACIÓN DEL REACTIVO

La Solución de Cloruro de Calcio está lista para ser usada.

DESEMPEÑO DE LA PRUEBA

Consulte las instrucciones de uso y las hojas de aplicación de las pruebas en las que se va a utilizar la Solución de Cloruro de Calcio.

BIBLIOGRAFÍA

Sírvase dirigirse a Technoclone o a su distribuidor local.

Solution de chlorure de calcium

FR

DESCRIPTION DU PRODUIT APPLICATION

La Solution de chlorure de calcium est utilisée comme réactif complémentaire pour divers tests de coagulation.

COMPOSITION

La Solution de chlorure de calcium contenir aqueux chlorure de calcium 25 mM ou 50 mM.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Uniquement pour une application en diagnostic *in vitro*
- Respecter les mesures de précaution habituelles relatives à la manipulation de produits chimiques.

STOCKAGE ET STABILITE

La Solution de chlorure de calcium doit être stocké fermé à +2...8 °C. Il est utilisable jusqu'à la date mentionnée sur l'étiquette. Stabilité après reconstitution :

TA (température ambiante)	2...8°C
7 jours	8 semaines

Après ouverture, dans le flacon d'origine correctement fermé, à l'abri de toute contamination.

EXECUTION DES TESTS

PREPARATION DU REACTIF ET PROCEDE DE TEST

La Solution de chlorure de calcium est prêt à l'emploi.

PERFORMANCE DU TEST

Se référer à la notice d'utilisation et aux fiches d'application respectives pour connaître les tests utilisant la Solution de chlorure de calcium.

BIBLIOGRAPHIE

Veillez-vous adresser SVP à la société Technoclone ou directement à votre revendeur.